



No. 211

N° 211

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
March 3, 2010
Sessional Day 219

Mercredi
3 mars 2010
Jour de session 219

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 63(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 60 and 62 no later than the third Thursday in November of each calendar year."

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain offices on Thursday, November 19, 2009, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 63(b) the Estimates before the Committee of the Office of the Assembly, Office of the Auditor General, Office of the Chief Electoral Officer, and Ombudsman Ontario are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Pursuant to Standing Order 61(b), the Estimates (2009-2010) of the following offices not selected for consideration were deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly Program	\$	132,276,200
202	Commission(er)'s Program	\$	24,901,800

OFFICE OF THE AUDITOR GENERAL

2501	Office of the Auditor General Program	\$	15,821,400
------	---------------------------------------	----	------------

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

501	Office of the Chief Electoral Officer Program	\$	11,351,100
-----	---	----	------------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario Program	\$	10,285,600
------	---------------------------	----	------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 248, An Act to amend the Labour Relations Act, 1995. Mr. Tabuns.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 248, Loi modifiant la Loi de 1995 sur les relations de travail. M. Tabuns.

PETITIONS

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. O'Toole.

Petition relating to cancelling the scheduled implementation of sales tax harmonization (Sessional Paper No. P-244) M^{me} Gélinas.

Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M^{me} Gélinas.

Petition relating to implementing the recommendations made in the With Our Best Future in Mind report (Sessional Paper No. P-336) Mr. Tabuns.

Petition relating to base funding for Child Care Providers and to save the current number of Child Care spaces (Sessional Paper No. P-339) Ms. Horwath.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act.

At 4:03 p.m., pursuant to Standing Order 47(c), the Deputy Speaker interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 236, and that the debate would be deemed adjourned, at which point the Acting Government House Leader (Mr. Gerretsen) specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, there being no further debate, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Acting Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 236, An Act to amend the Pension Benefits Act, be deferred until March 4, 2010.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Mr. Wilkinson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 5:03 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite.

Après quelque temps, comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé,

Le Vice-Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Vice-Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef par intérim du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 236, Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite, soit différé jusqu'au 4 mars 2010.

En conséquence, le vote est différé.

M. Wilkinson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 17 h 03, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
